МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

XXXI Международной научной конференции
(11–14 октября 2021 г.)

Ответственный редактор
доктор педагогических наук, профессор *С.К. Гураль*

Томск
Издательство Томского государственного университета
2021

главным образом его оценочной составляющей, поскольку сама цель декларации ЮНЕСКО обусловливает высокую частотность оценочной лексики. При этом оценочные единицы представлены во всех структурно-смысловых компонентах документа, входят как в резюме решения Комитета всемирного наследия о том, что объект обладает ВУЦ, так и являются частью дальнейшего описания критериев, целостности, подлинности и требований к охране объекта. Оценки представляют собой результат осмысления декларации с точки зрения ее значимости и соответствия коммуникативной установке, т.е. направлены на доказательство выдающейся универсальной ценности объекта.

Литература

1. Маркелова Т.В. Прагматика и семантика средств выражения оценки в русском языке: монография. М.: МГУП имени Ивана Федорова, 2013. 300 с.

2. Кожина М.Н. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожиной; члены редколлегии: Е.А. Баженова, М.П. Котюрова, А.П. Сковородников. М.: Флинта: Наука, 2003. 695 с.

3. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. 2-е изд., доп. М.: Едиториал УРСС, 2002. 280 с.

4. Данилевская Н.В. Научный текст как динамика оценочных действий // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2009. Вып. 2. С. 20–28.

5. Шутёмова Н.В. Жанровые характеристики Декларации ЮНЕСКО о выдающейся универсальной ценности объекта всемирного наследия в лингвостилистическом аспекте // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2020. Т. 12, вып. 2. С. 52–62. doi: 10.17072/2073-6681-2020-2-52-62

6. Oxford Learner’s Thesaurus. A dictionary of synonyms. Oxford: Oxford University Press, 2012. 1088 p.

Г.А. Скачкова

Национальный исследовательский Томский государственный университет

Фонетические особенности антильского варианта испанского языка в песенном дискурсе
Phonetic peculiarities of the antillean dialect of Spanish language in song discourse

Аннотация. В данной статье исследуются фонетические особенности Антильского варианта на примере реализации фонемы /s/ и устанавливаются фонетические контексты, характерные для смещения нормы произноше-

ния относительно стандартизированного испанского языка, на материале песенных текстов пуэрто-риканских исполнителей.
Abstract. The article is aimed to analyze phonetic peculiarities of Antillean accent on the example of the phoneme's /s/ behaviour and to define phonetic contexts that determine changes in pronunciation standards regarding standardised Spanish language; the research is based on the songs of Puerto Rican singers.

За последние годы латиноамериканская поп-музыка получила широкое распространение и признание по всему миру [1], что привлекло интерес к её изучению в рамках различных наук, включая лингвистику как языкового и культурного компонента испанского языка в контексте его изучения как иностранного. Песенный дискурс является «зеркалом жизни» [2. С. 190], которое способно максимально быстро отражать изменения как культурных концептов и ценностей, так и процессов, происходящих в языке, которые оказывают огромное влияние на формирование речевой культуры носителей данного языка и, соответственно, должны учитываться при его овладении иностранцами.

Возросший интерес к изучению песенных текстов объясняется стремлением современной лингвистики рассмотреть проблему изучения языка не изолированно, а непосредственно в тесной связи с окружающей действительностью, с человеком, его мышлением и духовной составляющей, что позволяет глубже раскрыть разные аспекты взаимодействия языка и общества.

Как и любой дискурс, песенный дискурс историчен, существует в контексте и подвергается влиянию со стороны общества и культуры, поэтому согласно концепции дискурса, которую выдвигает Н. Фэрклоу [3. С. 3], в качестве песенного дискурса в работе будет выступать текст песен совместно с контекстом их интерпретации и создания, она охватывает многие сферы жизни человека и отражает основные ценности, воззрения и представления определённой эпохи, а также задаёт стандарты и модели поведения как для настоящих, так и для следующих поколений – именно поэтому важно говорить о песенном дискурсе как о явлении, взаимосвязанном с определенным контекстом.

Песня состоит из двух взаимодополняющих компонентов – музыкального и вербального, благодаря чему она способна оказывать огромное влияние на реципиента, так как он не только воспринимает вербальный код, но и подвергается эмоционально-чувственному воздействию, что помогает ему лучше понять и прочувствовать содержа-

ние текста. «Взаимодействуя друг с другом, вербальный и невербальный компоненты обеспечивают целостность и связность произведения, его коммуникативный эффект», – отмечает в своём исследовании Н.С. Валгина [4. С. 43]. Взаимосвязь двух данных компонентов позволяет говорить о том, что песня представляет собой креолизированный текст; исходя из определения Е.Е. Анисимовой, креолизированный текст – «это сложное текстовое образование, в котором вербальный и иконический элементы образуют одно визуальное, структурное, смысловое и функциональное целое, нацеленное на комплексное прагматическое воздействие» [5. С. 17]. Однако стоит отметить, что в песне вместо дополнительного визуального образа выступает мелодический компонент, на долю которого приходится эмоциоально-чувственный компонент.

Некоторые исследователи, например, Ю.Е. Плотницкий, относят песенный текст к текстам с частичной креолизацией [6. С. 10], однако в данной работе песенный текст будет рассмотрен как текст с полной креолизацией, поскольку музыкальная составляющая не может быть полностью отделена от текста песни. Если исключить музыкальный компонент и представить текст песни автономно на бумаге, то тогда будет невозможно говорить о нём как о полноценном песенном дискурсе, так как отсутствие мелодии и ритма, как следствие, непременно повлияет на план выражения, так как музыкальный компонент является формообразующим для языковой составляющей. Соответственно, песенный текст будет рассматриваться как креолизированный текст со своей спецификой, которая выражается через невербальный компонент.

Если обратиться к фонетическому профилю наиболее популярных исполнителей современной латиноамериканской поп-музыки, можно обнаружить многочисленные примеры диалектальных отклонений в реализации фонем от стандартизированной формы испанского (español neutro). Известно, что именно унифицированный вариант является образовательным стандартом при обучении испанскому как иностранному [7], что определяет отсутствие фокуса на изучение популярных распространенных форм и вызывает вопросы не только об аутентичности используемого языкового материала при обучении, но и о мотивационных механизмах, задействованных в процессе обучения.

Цель работы заключается в том, чтобы выявить примеры диалектных фонетических особенностей в речи популярных исполнителей и в

дальнейшем предложить методические разработки по их использованию при обучении испанскому как иностранного с целью подчеркнуть важность изучения живого современного языка, который распространяется через современную культуру и привносит свои изменения как в речь носителей, так и тех, кто его изучает.

В работе проводится фонетический анализ песенного дискурса исполнителей- носителей Антильского варианта испанского языка. Основываясь на показателях популярности, были выбраны следующие исполнители: Daddy Yankee, Bad Bunny, Residente, Ozuna. Были проанализированы фонетические особенности карибского варианта, и в качестве целевого выделен аспект реализации /s/, так как реализация данной фонемы является наиболее нестабильной и может варьироваться в зависимости от фонетического контекста.

В практической части исследования было выявлено, что все 4 возможные реализации /s/ в Антильском варианте (сохранение /s/, ассимиляция с последующим согласным, аспирация, полная потеря звука [8. С. 307] присутствуют в фонетическом профиле современных исполнителей. Сохранение /s/, которое носит постоянный характер для стандартизированного испанского [9. С. 64], в диалектном варианте наблюдалось преимущественно при нахождении /s/ в сильной позиции – между гласными или в начале слова или синтагмы, что составило 76% от общего количества случаев сохранения звука (580). В остальных позициях превалировало изменение звука. Так, на конце слова наблюдалась полная его потеря в большинстве случаев (90% из 447 случаев), что позволяет сделать вывод о закономерности данного явления для Антильского диалекта. Сохранение или аспирация /s/ на конце слова были отмечены лишь в 7 и 3% случаев, соответственно, что свидетельствуют о нестабильности реализации звуков в песенном дискурсе, так как реализация /s/ в том же слове и у того же исполнителя могла быть разной (estrés, tienes, libros). Наиболее редкой реализацией /s/ стала её ассимиляция под последующие глухие звуки [t], [k] и звонкий [ð].

Для того чтобы проверить гипотезу о влиянии контекста песенного дискурса на смещение нормы произношения, было решено проанализировать речь представленных исполнителей вне песенного дискурса, а также сопоставить полученные данные с уже существующим исследованием Т.Д. Террелла [10], чтобы исключить возможность прояв-

ления определенных фонетических особенности ввиду индивидуальных речевых особенностей исполнителей.

В результате анализа речевых особенностей исполнителей были получены данные близкие к статистике, выявленной во время анализа песенного дискурса. Так, в обыденной речи исполнителей по-прежнему превалирует потеря /s/ на конце слова, и несмотря на то, что процент аспирированного произношения вырос относительно реализации в песнях, оно встречается почти в 5 раз реже относительно всех реализаций конечных /s/ в работе Т.Д. Террелла [10. С. 28]. Тенденция к росту количества аспирированных реализаций наблюдается и при нахождении фонемы в середине слова, что подтверждается почти вдвое возросшим числом зафиксированных аспираций относительно песенного дискурса, однако это по-прежнему не позволяет говорить о смещении нормы произношения до аспирированного произношения, так как большая часть приходится на сохранение сибилянта.

Таким образом, проанализировав речь исполнителей в интервью, можно говорить о закономерном увеличении доли аспирированного произношения в обыденной речи музыкантов, что было зафиксировано вне зависимости от позиции фонемы в слове, однако стоит отметить, что это увеличение не было настолько значительным, что позволило бы говорить о смещении нормы в сторону аспирации. Анализ обыденной речи исполнителей выявил некоторые различия с песенным дискурсом, но они оказались незначительными, что помогло опровергнуть гипотезу о влиянии контекста песенного дискурса на смещение нормы произношения относительно исследования Т.Д. Террелла [10. С. 29].

В результате исследования удалось установить различия в фонетическом профиле стандартизированного и живого диалектного испанского у современных исполнителей, а также были выявлены фонетические контексты той или иной реализации /s/ и отмечены реализации, которые присущи исключительно песенному дискурсу. Полученные результаты могут быть использованы как демонстрационная и доказательная база при разработке курсов по фонетике и диалектологии испанского языка.

Литература

1. Spotify: The Top Songs, Artists, Playlists, and Podcasts of 2018. URL: https://newsroom.spotify.com/2018-12-04/the-top-songs-artists-playlists-and-podcasts-of-2018/

2. Дуняшева Л.Г. Песенный дискурс как объект изучения лингвокультурологии // Актуальные проблемы романских языков и современные методики их преподавания: материалы Международной научно-практической конференции. Казань, 2015. С. 190–197.

3. Fairclough N. Language and Globalization. London; New York: Routledge, 2006. 167 p.

4. Валгина Н.С. Теория языка. М.: Логос, 2003. 173 с.

5. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизированных текстов): учеб. пособие для студ. фак. иностр. яз. вузов. М.: Академия, 2003.

6. Плотницкий Ю. Е. Лингвостилистические и лингво-культурные характеристики англоязычного песенного дискурса: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2005. 21с.

7. Isparraguirre C. Hacia una definición del español neutro. Síntesis: Artículos basados en resinas de grado, 2014. № 5.

8. Gutiérrez J.R. (ed.) Enciclopedia de Lingüística Hispánica. Vol. 2. Abington: Routledge, 2016. P. 305-329.

9. Мурашкина О.В. Проблемы в обучении русскоговорящих студентов нормативному произношению испанского языка // Язык и текст. 2018. Т. 5. № 3. С. 62–66.

10. Terrell, Tracy D. Sobre La Aspiración y Elisión De /s/ Implosiva y Final En El Español De Puerto Rico // Nueva Revista De Filología Hispánica. 1978. Vol. 27, № 1. P. 24–38.

Д.А. Скулимовская

Иркутский государственный университет, институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации

Иллокутивная семантика косвенного речевого акта предупреждения в политическом дискурсе
Illocutionary semantics of the indirect speech act of warning in the political discourse

Аннотация. В статье анализируется косвенный речевой акт предупреждения в англоязычном политическом дискурсе и его иллокутивная семантика. Выявляется синкретичная природа речевого акта предупреждения, в иллокутивной семантике которого совмещаются две иллокутивные цели – ассертивная и директивная. Обосновывается роль когнитивных механизмов фокусирования / дефокусирования иллокутивных целей в косвенном речевом акте предупреждения.

Abstract. The article analyses the indirect speech act of warning in the English political discourse and its illocutionary semantics. The syncretic nature of the